



УТВЕРЖДАЮ

Ректор \_\_\_\_\_ А.В. Молодчик

(приказ № 127 от «26» мая 2020 г.)

Одобрено Ученым советом

(протокол № 10 от «26» мая 2020 г.)

## ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки  
**45.03.02 «Лингвистика  
(уровень бакалавриата)**

Направленность (профиль)  
**"Перевод и переводоведение"**

(программа прикладного бакалавриата)

Присваиваемая квалификация  
**Бакалавр**

Год набора: 2020

Формы обучения: заочная

Челябинск, 2020

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования "Перевод и переводоведение" разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 7 августа 2014 г. N 940

**Рецензенты:**

Бундина К. В. – директор «Абсолют Лингва»

Дигина О.Л. – заведующая кафедрой иностранных языков Федерального государственного бюджетного учреждения высшего образования «Челябинский государственный Университет культуры», кандидат педагогических наук, доцент

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Лингвистика и гуманитарные дисциплины» от 18 мая 2020 года, протокол № 8.

Одобрена на заседании Учебно-методического совета от 25 мая 2020 года, протокол № 10.

Согласовано Студенческой ассоциацией (объединенным советом обучающихся) от 22 мая 2020 года, протокол № 10.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	4
2. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	6
2.1. Направленность (профиль) программы бакалавриата	
2.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам	
2.3. Миссия и цель программы бакалавриата	
2.4. Формы обучения и срок получения образования	
2.5. Объем программы бакалавриата	
2.6. Возможность реализации адаптированной программы бакалавриата	
3. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ.....	8
3.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников	
4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	9
4.1. Требования к планируемым результатам освоения программы бакалавриата	
5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	20
5.1. Структура программы бакалавриата	
5.2. Документы, регламентирующие структуру, содержание и организацию образовательного процесса при реализации программы бакалавриата	
5.3. Образовательные технологии	
6. УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	26
6.1. Общесистемные требования к реализации программы бакалавриата	
6.2. Кадровое обеспечение реализации программы бакалавриата	
6.3 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение реализации программы бакалавриата	
7. ОРГАНИЗАЦИЯ ВОСПИТАНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....	30
Листы регистрации изменений, вносимых в программу бакалавриата.....	32
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	
Учебный план и календарный учебный график	
Рабочие программы дисциплин и практик	
Методические рекомендации по выполнению курсовых работ	
Методические рекомендации по выполнению контрольных работ	
Программа государственной итоговой аттестации	
Комплекты оценочных материалов	
Рабочая программа воспитания обучающихся, календарный план воспитательной работы	

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Основная профессиональная образовательная программа высшего образования – программа бакалавриата (далее – ОПОП ВО) представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную ОУ ВО «Южно-Уральский технологический университет», с учетом потребностей рынка труда на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденного Приказом Министерства образования и науки РФ от 07 августа 2014 г. № 940.

1.2 ОПОП ВО – комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты) и организационно-педагогических условий, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей), иных компонентов, оценочных и методических материалов, рабочей программы воспитания обучающихся, календарного плана воспитательной работы, форм аттестации.

1.3 Нормативно-правовую базу разработки ОПОП ВО составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

- Федеральный закон от 24 ноября 1995 года № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации»;

- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 7 августа 2014 г. N 940 (далее – ФГОС ВО);

- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 06.04.2021 г. № 245;

- Положение о практической подготовке обучающихся, утвержденное приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерством просвещения Российской Федерации от 05 августа 2020 г. № 885/390;

- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры», утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 29.06.2015 № 636;

- Порядок обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере образования, а также оказания им при этом необходимой помощи, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 9 ноября 2015 г. N 1309;

- Методические рекомендации по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащённости образовательного процесса от 08.04.2014 г. № АК-44/05вн;

-Методические рекомендации об организации приема инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательные организации высшего образования от 29.06.2015 г. № АК-1782/05;

- Устав ОУ ВО «Южно-Уральский технологический университет»;

- локальные нормативные документы, регулирующие организацию образовательной деятельности.

1.4 Реализация программы бакалавриата осуществляется самостоятельно.

1.5. Реализация программы бакалавриата может осуществляться с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

1.6 Образовательная деятельность по программе бакалавриата осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском языке.

1.7. Требования к абитуриенту

В соответствии с ежегодными правилами приема в ОУ ВО «Южно-Уральский технологический университет» к освоению ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата) допускаются лица, имеющие среднее общее образование, или среднее профессиональное, или высшее образование, подтвержденное документом о среднем общем образовании или документом о среднем профессиональном образовании, или документом о высшем образовании и о квалификации (далее – документ установленного образца).

Условия приема определяются ежегодными правилами приема в ОУ ВО «Южно-Уральский технологический университет».

Абитуриент-инвалид должен иметь индивидуальную программу реабилитации инвалида (ребенка-инвалида) с рекомендацией по обучению по данному направлению подготовки, содержащую информацию о необходимых специальных условиях обучения, а также сведения относительно рекомендованных условий и видов труда.

Абитуриент с ограниченными возможностями здоровья должен иметь заключение психолого-медико-педагогической комиссии с рекомендацией по обучению по данному направлению подготовки, содержащее информацию о необходимых специальных условиях обучения.

Для определения необходимых условий организации обучения с учетом особенностей психофизического развития и индивидуальных возможностей абитуриент с инвалидностью предъявляет индивидуальную программу реабилитации или абилитации инвалида (ребенка-инвалида), содержащую информацию о необходимых специальных условиях обучения, а также сведения относительно рекомендованных условий и видов труда, абитуриент с ограниченными возможностями здоровья предъявляет заключение психолого-медико-педагогической комиссии, содержащее информацию о необходимых специальных условиях обучения.

Для успешного освоения программы бакалавриата абитуриент должен обладать языковой и лингвистической (языковедческой), коммуникативной и культуроведческой компетенциями, достигнутыми при изучении русского языка на профильном уровне среднего (полного) общего образования; а также иноязычной коммуникативной компетенцией (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной), достигнутой при изучении иностранного языка на профильном уровне среднего (полного) общего образования.

## **2. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА**

### **2.1. Направленность (профиль) программы бакалавриата**

Популярность профессий, связанных со знанием иностранных языков, особенно с переводом и межкультурной коммуникацией, в последние годы увеличивается. Это связано с тем, что международные контакты требуют квалифицированных кадров, способных обеспечить эффективное межъязыковое и межкультурное общение.

Подготовка бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), направленность (профиль) «Перевод и переводоведение», строится с учетом отраслевых потребностей в сфере переводческих услуг и требований рынка труда и направлена на подготовку переводчиков, владеющих двумя иностранными языками и основами межкультурной коммуникации, способных осуществлять письменный и устный перевод (с листа, последовательный), выполнять функции гида-переводчика и переводчика-референта. которые прекрасно разбираются в специфике данной отрасли, понимают тенденции рынка и новейшие технологии.

Челябинск и Челябинская область, представляющие собой мегаполис со значительно развитой экономикой, имеют практически неограниченную потребность в высококвалифицированных специалистах в области перевода. Выпускники данного профиля востребованы в переводческих бюро, в отделах международных связей предприятий, в предприятиях индустрии гостеприимства.

### **2.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам**

Квалификация, присваиваемая выпускникам – бакалавр.

ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата) является программой высшего образования.

### **2.3. Миссия и цель программы бакалавриата**

Миссия основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), направленность (профиль) «Перевод и переводоведение» – обеспечение желающим возможности получения высшего образования и реализации стратегии «обучение через всю жизнь», удовлетворение образовательных потребностей личности, общества и государства в сфере перевода и переводоведения, подготовка бакалавров, которые способны решать сложные профессиональные задачи.

Целью основной профессиональной образовательной программы является формирование общекультурных, общепрофессиональных, профессиональных компетенций выпускника в соответствии с ФГОС ВО, необходимых для подготовки выпускника к переводческой деятельности; формирование высоконравственных и высокопрофессиональных качеств личности, способной к творческой деятельности и саморазвитию, к эффективной работе в организациях любых организационно-правовой форм.

В соответствии с миссией и целью основными задачами программы бакалавриата являются:

- формирование широко образованной интеллектуальной личности, готовой к творческой деятельности в области науки и практики, способной к саморазвитию и непрерывному обучению;

- обеспечение получения опыта и практических навыков в области перевода и переводоведения, выработке умения ориентироваться в условиях изменений и неопределенности;

- повышение общего культурного уровня личности.

Миссия ОПОП ВО, главная цель указанного профиля позволяет развивать у обучающихся такие личностные качества как гражданская ответственность, правовое самосознание, духовность, инициативность, самостоятельность, толерантность, патриотизм, способность к успешной социализации в обществе, аналитическое мышление.

После завершения обучения по данной ОПОП ВО выпускники могут продолжать обучение в магистратуре.

#### **2.4. Формы обучения и срок получения образования по программе бакалавриата**

Обучение по программе бакалавриата осуществляется в заочной форме обучения.

Срок освоения программы бакалавриата, реализуемой в заочной форме обучения, вне зависимости от применяемых образовательных технологий, составляет 4 года 6 месяцев.

При обучении по индивидуальному учебному плану вне зависимости от формы обучения срок освоения программы составляет не более срока получения образования, установленного для соответствующей формы обучения, а при обучении по индивидуальному плану лиц с ограниченными возможностями здоровья может быть увеличен по их заявлению не более чем на 1 год по сравнению со сроком получения образования для соответствующей формы обучения.

#### **2.5. Объем программы бакалавриата**

Объем ОПОП ВО составляет 240 зачетных единиц вне зависимости от применяемых образовательных технологий, реализации программы бакалавриата по индивидуальному учебному плану.

Объем программы за один учебный год обучения составляет в заочной форме обучения не более 75 зачетных единиц.

Объем программы бакалавриата за один учебный год при обучении по индивидуальному учебному плану не может составлять более 75 з.е.

Величина зачетной единицы составляет 27 астрономических часов (36 академических) и является единой в рамках учебного плана. Продолжительность академического часа составляет 45 минут.

#### **2.6. Возможность реализации адаптированной программы бакалавриата**

Основная профессиональная образовательная программа адаптирована к обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Инклюзивное обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов при реализации ОПОП ВО обеспечивается возможностью обучения по индивидуальному учебному плану.

Для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости по их личному заявлению может быть составлен

индивидуальный учебный план, в том числе, для продления срока получения образования, но не более чем на один год по сравнению со сроком, установленным для соответствующей формы обучения.

В индивидуальный учебный план, часть, формируемую участниками образовательных отношений, могут быть включены адаптационные модули, предназначенные для устранения влияния ограничений здоровья обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья на формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций с целью достижения запланированных результатов освоения ОПОП ВО.

Обучающийся может выбрать адаптационные модули, или отказаться от их освоения. При этом выпускающая кафедра оказывает квалифицированное содействие адекватному выбору адаптационных модулей обучающимися инвалидами и обучающимися с ограниченными возможностями здоровья с учетом оценки особенностей их психофизического развития и индивидуальных образовательных потребностей.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья установлен особый порядок освоения дисциплин по физической культуре и спорту с учетом состояния их здоровья, включающий проведение занятий по адаптивной оздоровительной физической культуре в спортивном зале, зале общеукрепляющих тренажеров и на спортивной площадке на открытом воздухе, которые проводятся специалистами, имеющими соответствующую подготовку.

Конкретные формы и виды самостоятельной и индивидуальной работы обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья устанавливаются преподавателем. Выбор форм и видов самостоятельной и индивидуальной работы обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и осуществляется с учетом их способностей, особенностей восприятия и готовности к освоению учебного материала.

### **3. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ**

#### **3.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников**

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, являются: теория иностранных языков; теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Вид профессиональной деятельности, к которому готовятся выпускники, освоившие программу бакалавриата – переводческая деятельность.

Выпускники, освоившие программу бакалавриата, в соответствии с переводческим видом профессиональной деятельности, должны быть готовы решать следующие профессиональные задачи:



- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Программа прикладного бакалавриата сформирована в зависимости от вида профессиональной деятельности и требований к результатам освоения программы бакалавриата и ориентирована на переводческий вид профессиональной деятельности как основной.

## 4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

### 4.1. Требования к планируемым результатам освоения программы бакалавриата

В соответствии с требованиями ФГОС ВО в результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы следующие общекультурные и общепрофессиональные компетенции:

Код компетенции	Наименование компетенции	Планируемые показатели сформированности компетенции
ОК-1	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общечеловеческие ценности и ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывая ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью общения с представителями различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей в российском социуме.</li> </ul>
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- принципы культурного релятивизма и этические нормы</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать этические нормы и принципы культурного релятивизма;</li> <li>- уважать своеобразие иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью уважать своеобразие иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;</li> <li>- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма</li> </ul>

	иноязычного социума	
<b>ОК-3</b>	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- важность профессиональных контактов в устной и письменной сфере общения для обогащения профессионального опыта</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать различные источники информации для совершенствования профессиональной подготовки</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов</li> </ul>
<b>ОК-4</b>	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- моральные и правовые нормы, принятые в сфере профессионального общения;</li> <li>- специфику работы в коллективе; психологические особенности разных категорий людей.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общаться, вести гармоничный диалог;</li> <li>- работать в коллективе, проявлять уважение к людям, поддерживать доверительные партнерские отношения;</li> <li>- нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками работы в коллективе и социального взаимодействия на основе принятых моральных и правовых норм</li> </ul>
<b>ОК-5</b>	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные характеристики естественнонаучной картины мира, место и роль человека в природе;</li> <li>- понятие и систему гуманистических ценностей;</li> <li>- основы историко-культурного развития человечества.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить анализ мировоззренческих, экологических, социально-личностно значимых проблем.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации;</li> <li>- готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию</li> </ul>
<b>ОК-6</b>	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- наследие отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые научные проблемы, направленные на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками анализа и синтеза материала;</li> <li>- наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач</li> </ul>
<b>ОК-7</b>	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- логико-методологические и психологические основы речевого общения;</li> <li>- основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения;</li> <li>- основы культуры мышления, письменной и устной речи</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать и обобщать информацию;</li> </ul>

	достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<ul style="list-style-type: none"> <li>- применять теоретические знания на практике в процессе общения, с тем, чтобы проявить коммуникативную компетенцию и обеспечить взаимопонимание;</li> <li>- формулировать собственную точку зрения</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- культурой устной и письменной речи;</li> <li>- способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения;</li> <li>- культурой мышления</li> </ul>
<b>ОК-8</b>	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методы и средства познания, обучения и самоконтроля;</li> <li>- методы и средства интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья,</li> <li>- методы и средства нравственного и физического самосовершенствования</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования</li> </ul>
<b>ОК-9</b>	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- принципы гражданской позиции;</li> <li>- понятие социально-личностных конфликтных ситуаций;</li> <li>- права и обязанности граждан по обеспечению безопасности жизнедеятельности.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- отстаивать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью отстаивать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях</li> </ul>
<b>ОК-10</b>	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы действующего законодательства;</li> <li>- права и обязанности гражданина РФ;</li> <li>- своеобразие политического развития современной России;</li> <li>- принципы гуманизма, свободы и демократии</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать принципы, законы и методы гуманитарных наук для решения профессиональных задач и самосовершенствования;</li> <li>- анализировать основные правовые акты – давать правовую оценку информации, используемой в профессиональной деятельности;</li> <li>- различать формы государственного устройства и понимать особенности каждого из них.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками использования действующего законодательства;</li> <li>- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны;</li> <li>- готовностью и стремлением к самосовершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии</li> </ul>
<b>ОК-11</b>	готовностью к	<b>Знать:</b>

	<p>постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- способы расширения культурного кругозора;</li> <li>- способы саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- критически оценивать свои достоинства и недостатки;</li> <li>- определять способы и средства саморазвития.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;</li> <li>- способностью критически оценить свои достоинства и недостатки,</li> <li>- способностью намечать пути и выбирать средства саморазвития</li> </ul>
<b>ОК-12</b>	<p>способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- исторические предпосылки возникновения выбранной профессии, ее социальный статус и особенности развития данной деятельности в России и за рубежом.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- оценивать важность выбранной профессии в эпоху глобализации.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- высоким уровнем профессиональной мотивации;</li> <li>- способностью оценивать социальную значимость своей будущей профессии</li> </ul>
<b>ОПК-1</b>	<p>способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности;</li> <li>- вырабатывать целостную стратегию перевода;</li> <li>- осуществлять качественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих норм построения грамотного и связного текста;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</li> </ul>
<b>ОПК-2</b>	<p>способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сущность и содержание междисциплинарных связей изучаемых дисциплин</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять полученные теоретические знания в рамках изучаемых дисциплин для осуществления успешной переводческой деятельности;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин;</li> <li>- способностью понимать значение междисциплинарных связей для будущей профессиональной деятельности</li> </ul>
<b>ОПК-3</b>	<p>владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- исторические процессы изменений в области фонетики, морфологии, в словарном составе; основные этапы развития языков, иметь представление о современных языках как продукте длительного и постепенного развития языковых явлений предыдущих эпох;</li> <li>- реалии, связанные с важнейшими политическими, экономическими, культурными событиями в истории страны</li> </ul>

	явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	изучаемого языка; - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности <b>Уметь:</b> - правильно устно и письменно переводить текст любой трудности, определяя грамматические явления; - вести беседу с партнером на различные темы грамотно, без ошибок. <b>Владеть:</b> - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.
<b>ОПК-4</b>	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	<b>Знать:</b> - основные теоретические положения о концептуальной и современной языковой картине мира - этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме <b>Уметь:</b> - использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; - применять методы лингвистического анализа лексических, грамматических и фонетических составляющих концептуальной и языковой картины мира с учетом национальных традиций и менталитета страны изучаемого языка; <b>Владеть:</b> - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме - готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
<b>ОПК-5</b>	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	<b>Знать:</b> - основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); - особенности развития стилистической науки и ее современное состояние; - значение стиля речи в реальном общении людей; - лексические, грамматические, фонетические языковые средства, обеспечивающие определенный эффект, производимый высказыванием; о различных типах текста (функциональных стилях) и их основных характеристиках. <b>Уметь:</b> - обобщать подходы к анализу оригинальных текстов различной функциональной принадлежности; - находить в текстах стилистические и экспрессивные средства и объяснять причины их использования автором; - пользоваться источниками для исследования конкретных языковых средств в процессе анализа текста. <b>Владеть:</b> - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме - готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
<b>ОПК-6</b>	владением основными	<b>Знать:</b>

	способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	<ul style="list-style-type: none"> <li>- композиционные элементы текста;</li> <li>- способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- определять семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.</li> </ul>
<b>ОПК-7</b>	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понятие релевантной информации;</li> <li>- особенности интерпретационной деятельности;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</li> </ul>
<b>ОПК-8</b>	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные исторические процессы изменений в области фонетики, морфологии, в словарном составе;</li> <li>- особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильно перевести текст любой трудности, определяя грамматические языковые явления;</li> <li>- выделять особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка,</li> <li>- особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения</li> </ul>
<b>ОПК-9</b>	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ключевые положения теории межкультурной коммуникации;</li> <li>- основные закономерности установления и поддержания коммуникативного контакта с представителем другой культуры;</li> <li>- особенности межличностной и массовой коммуникации.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выявлять, анализировать и преодолевать основные стереотипы в межкультурном общении;</li> <li>- осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</li> <li>- комплексом приемов для успешного ведения межкультурного диалога в общей и профессиональных сферах</li> </ul>

<b>ОПК-10</b>	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общеупотребительную лексику, используемую в ситуациях приветствия, прощания, поздравления, извинения, просьбы</li> <li>- вводные слова и конструкции, применяемые в устной и письменной коммуникации</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять этикетные формулы для построения речевых высказываний;</li> <li>- осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с местом, временем, сферой общения и социальным статусом партнера</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</li> </ul>
<b>ОПК-11</b>	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные понятия сферы современных информационных технологий и их характеристики</li> <li>- классификацию и основные характеристики технических средств реализации ИТ</li> <li>- классификацию и основные характеристики программных средств реализации ИТ</li> <li>- возможности компьютера как средства получения, обработки и управления информацией</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамотно оперировать основными понятиями сферы современных информационных технологий</li> <li>- применять техническое обеспечение информационных технологий в профессиональной деятельности</li> <li>- использовать программное обеспечение для решения профессиональных задач;</li> <li>- выполнять основные операции по получению, обработке и управлению информации с использованием компьютера</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией</li> </ul>
<b>ОПК-12</b>	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понятие и свойства информации, ее источники, способы кодирования и представления в компьютере</li> <li>- основные понятия теории компьютерных сетей</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамотно использовать в научном и профессиональном обиходе понятие информации и осуществлять типовые операции с различными носителями и источниками информации;</li> <li>- использовать ресурсы глобальной сети в профессиональной деятельности</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками работы с различными носителями и источниками информации;</li> <li>- технологией работы в глобальной сети</li> </ul>
<b>ОПК-13</b>	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понятие, основные характеристики, типологию электронных словарей</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками использования электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач</li> </ul>

<b>ОПК-14</b>	владением основами современной информационной и библиографической культуры	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сущность и основные принципы информационного пространства и информационного общества;</li> <li>- понятие информационной культуры и ее основные составляющие;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамотно использовать в научном и профессиональном обиходе понятия информационной культуры, информационного общества, информационного пространства</li> <li>- выполнять информационно-лингвистическую деятельность на высоком уровне информационной и библиографической культуры;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основами современной информационной и библиографической культуры</li> </ul>
<b>ОПК-15</b>	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- подходы к анализу фактического материала;</li> <li>- методы аргументации;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выдвигать гипотезы;</li> <li>- выстраивать систему аргументации</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</li> </ul>
<b>ОПК-16</b>	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методики поиска, анализа и обработки материала исследования;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять основные методы, способы и средства получения, хранения, обработки информации;</li> <li>- использовать компьютер как средство для управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования</li> </ul>
<b>ОПК-17</b>	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методологию исследования в своей предметной области</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- оценивать качество исследования в своей предметной области;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования</li> </ul>
<b>ОПК-18</b>	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности рынка труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности;</li> <li>- основные требования к составлению резюме</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ориентироваться на рынке труда;</li> <li>- составлять резюме,</li> <li>- проводить переговоры с потенциальным работодателем;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности;</li> <li>- навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)</li> </ul>



	переговоров с потенциальным работодателем)	
<b>ОПК-19</b>	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности групповой и коллективной трудовой деятельности;</li> <li>- принципы и методы работы по организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- работать в коллективе, выступать с инициативой, принимать организационные решения и нести за них ответственность, быть самокритичным.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.</li> </ul>
<b>ОПК-20</b>	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные понятия прикладной лингвистики;</li> <li>- направления использования ИКТ в лингвистике и возможности информационно-лингвистических технологий для решения профессиональных задач;</li> <li>- основные понятия сферы информационной безопасности и основные методы защиты информации;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамотно использовать основные понятия прикладной лингвистики;</li> <li>- решать профессиональные задачи с применением информационно-лингвистических технологий;</li> <li>- выполнять основные мероприятия по защите информации при решении профессиональных задач;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</li> </ul>

В соответствии с требованиями ФГОС ВО, выпускник, освоивший программу бакалавриата должен обладать следующими профессиональными компетенциями, соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа бакалавриата:

Код компетенции	Наименование компетенции	Планируемые показатели сформированности компетенции
<b>Переводческая деятельность:</b>		
<b>ПК-7</b>	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- приемы и методики предпереводческого анализа текста;</li> <li>- особенности внешних и внутритекстовых факторов;</li> <li>- особенности функциональных стилей языковых текстов</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять методику предпереводческого анализа текста для точного восприятия исходного высказывания на иностранном языке;</li> <li>- составить собственный подробный план предпереводческого анализа;</li> <li>- учитывать жанрово-стилевую принадлежность текста;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей</li> </ul>

		точному восприятию исходного высказывания на иностранном языке;
<b>ПК-8</b>	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные этапы подготовки текста к переводу;</li> <li>- перечень информационных ресурсов, содержащих информацию для перевода;</li> <li>- особенности поиска информации для перевода в специальной литературе;</li> <li>- правила тематического и терминологического поиска информации, требуемой для перевода</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- оперативно осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методикой подготовки к выполнению перевода;</li> <li>- навыками вычленения терминологии и лексической сочетаемости;</li> <li>- навыками тематического и терминологического поиска информации, требуемой для перевода</li> </ul>
<b>ПК-9</b>	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные способы перевода;</li> <li>- критерии эквивалентности перевода;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать основные способы перевода в своей переводческой деятельности;</li> <li>- использовать критерии эквивалентности перевода при оценке результатов своей переводческой деятельности;</li> <li>- выявлять нарушения в эквивалентности перевода и аргументировать способ исправления ошибок при нарушениях в эквивалентности перевода;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными способами достижения эквивалентности в переводе;</li> <li>- способностью применять основные приемы перевода</li> </ul>
<b>ПК-10</b>	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности письменного перевода как аспекта переводческой деятельности;</li> <li>- критерии эквивалентности письменного перевода как результата переводческой деятельности;</li> <li>- способы достижения эквивалентности при письменном переводе;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать различные способы перевода при письменном переводе</li> <li>- выбирать способ перевода, направленный на достижение семантической эквивалентности переводному тексту</li> <li>- выбирать при письменном переводе языковые средства в соответствии с грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами языка;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</li> </ul>
<b>ПК-11</b>	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- принципы и приемы работы с использованием компьютерного текстового редактора (в целях оформления текста перевода)</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать компьютерный текстовый редактор при решении задач профессиональной деятельности;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками использования компьютерного текстового редактора;</li> <li>- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</li> </ul>

ПК-12	<p>способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности устного последовательного перевода как вида переводческой деятельности;</li> <li>- особенности устного перевода с листа как вида переводческой деятельности;</li> <li>- нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм;</li> <li>- осуществлять устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм;</li> <li>- осуществлять различные виды устного перевода с соблюдением темпоральных характеристик исходного текста;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</li> </ul>
ПК-13	<p>владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности устного последовательного перевода как вида переводческой деятельности;</li> <li>- приемы и способы деятельности переводчика в условиях устного последовательного перевода</li> <li>- систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- организовывать свою переводческую деятельность в соответствии с требованиями, предъявляемыми к переводчику в условиях устного последовательного перевода;</li> <li>- использовать систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода в учебных целях (на лекции, семинаре, конференции);</li> <li>- использовать систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода в условиях реального общения, связанного с деятельностью переводчика (встречи, переговоры, презентации и др.);</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками организации своей переводческой деятельности в соответствии с требованиями, предъявляемыми к переводчику в условиях устного последовательного перевода;</li> <li>- основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода</li> </ul>
ПК-14	<p>владением этикой устного перевода</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- содержание понятия «этика переводческой деятельности»;</li> <li>- основные особенности устного перевода как сферы переводческой деятельности;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать принципы этики устного перевода при переводе в неофициальной (бытовой) сфере общения;</li> <li>- использовать принципы этики устного перевода при переводе в официально-деловой сфере общения;</li> <li>- использовать принципы этики устного перевода при переводе в научной сфере общения;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками использования основных принципов и приемов этики устного перевода при переводе в неофициальной (бытовой) сфере общения;</li> <li>- навыками использования основных принципов и приемов этики устного перевода при переводе в официально-деловой сфере общения;</li> <li>- навыками использования основных принципов и приемов этики устного перевода при переводе в научной сфере общения;</li> </ul>
<b>ПК-15</b>	<p>владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные правила и принципы международного этикета в условиях повседневного и делового общения;</li> <li>- правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода в условиях повседневного общения (встреча и сопровождение туристической группы);</li> <li>- правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода в условиях официально-делового общения (деловые переговоры, встреча и сопровождение официальных делегаций);</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выстраивать тактику своего профессионального поведения в соответствии с основными правилами и принципами международного этикета в условиях повседневного и делового общения;</li> <li>- организовывать свое поведение в соответствии с правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода в условиях повседневного общения (встреча и сопровождение туристической группы);</li> <li>- организовывать свое поведение в соответствии с правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода в условиях официально-делового общения (деловые переговоры, встреча и сопровождение официальных делегаций);</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками использования принципов международного этикета в своей профессиональной деятельности, связанной с переводом;</li> <li>- навыками этикетного поведения переводчика в условиях повседневного общения (встреча и сопровождение туристической группы);</li> <li>- навыками этикетного поведения переводчика в условиях официально-делового общения (деловые переговоры, встреча и сопровождение официальных делегаций).</li> </ul>

Требования к результатам обучения по отдельным дисциплинам, практикам установлены в рабочих программах дисциплин, практик.

Связь планируемых результатов освоения программы бакалавриата, этапов формирования компетенций и содержания программы бакалавриата установлена в матрице формирования компетенций (Приложение к учебному плану).

## **5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА**

### **5.1. Структура программы бакалавриата**

ОПОП ВО включает обязательную часть (базовую) и часть, формируемую участниками образовательных отношений (вариативную). Часть, формируемая участниками образовательных отношений, определяет направленность (профиль) программы – «Перевод и переводоведение».

Программа бакалавриата состоит из следующих блоков:

Блок 1 "Дисциплины (модули)", который включает дисциплины (модули), относящиеся к базовой части программы, и дисциплины (модули), относящиеся к ее вариативной части.

Блок 2 "Практики", который в полном объеме относится к вариативной части программы.

Блок 3 "Государственная итоговая аттестация", который в полном объеме относится к базовой части программы и завершается присвоением квалификации бакалавр.

Таблица 1 – Структура программы бакалавриата

Структура программы		Объем программы и её блоков в з. е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	225
	Базовая часть	123
	Вариативная часть	102
Блок 2	Практики (вариативная часть)	9
	учебная	3
	производственная	6
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	6
	Базовая часть	
Объем программы бакалавриата		240

Дисциплины (модули), относящиеся к базовой части ОПОП ВО являются обязательными для освоения обучающимися, их набор Университет определяет самостоятельно в объеме, установленном ФГОС ВО.

В базовой части **Блока 1** реализуются дисциплины «Философия», «История», «Безопасность жизнедеятельности», «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «Информационные технологии в лингвистике», «Основы языкознания» и др.

Дисциплины (модули) по физической культуре и спорту реализуются в рамках: базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" программы бакалавриата в объеме 72 академических часа (2 зачетные единицы) в очной форме обучения; элективных дисциплин (модулей) в объеме 328 академических часов.

Указанные академические часы являются обязательными для освоения и в зачетные единицы не переводятся.

Дисциплины (модули) по физической культуре и спорту реализуются в порядке, установленном Университетом. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья установлен особый порядок освоения дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту с учетом состояния их здоровья.

Дисциплины (модули), относящиеся к вариативной части программы бакалавриата, и практики определяют направленность (профиль) программы бакалавриата и их объем соответствует требованиям ФГОС ВО.

Количество часов, отведенных на занятия лекционного типа в целом по Блоку 1 "Дисциплины (модули)", в заочной форме обучения составляет 17,89 % от общего количества часов аудиторных занятий, отведенных на реализацию данного Блока.

Отдельные виды занятий (практические занятия) по дисциплинам «Деловая корреспонденция», «Технический перевод», «Специальный перевод», «Основы

работы гида-переводчика», «Перевод переговоров», «Практический курс перевода первого иностранного языка» проводятся в форме практической подготовки на основании договоров о практической подготовке с профильными организациями. Практические занятия по дисциплинам «Практический курс перевода первого иностранного языка», «Технический перевод», «Специальный перевод» проводятся в форме практической подготовки в структурном подразделении Университета – на кафедре «Лингвистика и гуманитарные дисциплины».

В **Блок 2 «Практики»** входят учебная и производственная, в том числе преддипломная, практики.

Тип учебной практики:

- практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.

Типы производственной практики:

- практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика);
- преддипломная практика.

Практика является составной частью основной профессиональной образовательной программы высшего образования, одним из видов учебной работы, предусмотренной учебным планом. При проведении практики организуется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практика для обучающихся из числа инвалидов и обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья при необходимости может проводиться с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

При определении мест прохождения практики обучающимися с инвалидностью учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации или абилитации инвалида (при предъявлении обучающимся), относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций.

Выбор мест прохождения практик для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья учитывает требования их доступности. Способы проведения практики для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья при необходимости могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья и ФГОС ВО

В **Блок 3 «Государственная итоговая аттестация»** входит защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация при необходимости проводится с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Обучающийся из числа инвалидов или обучающийся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья не позднее чем за 3 месяца до начала проведения государственной итоговой аттестации подает письменное заявление о необходимости создания для него специальных условий при проведении итоговой аттестации с указанием его индивидуальных особенностей. В специальные условия могут входить: предоставление отдельной аудитории, необходимых технических средств, присутствие ассистента, оказывающего необходимую техническую помощь, выбор формы предоставления инструкции по порядку проведения итоговой аттестации, использование специальных технических средств, предоставление перерыва для приема пищи, лекарств и др.

## **5.2 Документы, регламентирующие структуру, содержание и организацию образовательного процесса при реализации программы бакалавриата**

### **5.2.1. Учебный план**

Учебный план отображает логическую последовательность освоения программы ОПОП ВО, обеспечивающую поэтапное формирование компетенций. *(Матрица соответствия компетенций и составных частей ОПОП ВО прилагается).*

При реализации программы бакалавриата обучающимся предоставлена возможность освоения элективных (избираемых в обязательном порядке) дисциплин в объеме 30,3% вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" и факультативных дисциплин.

Факультативные дисциплины не включаются в объем ОПОП ВО.

Перечень факультативных дисциплин и элективных дисциплин представлен в учебном плане. Порядок выбора и изучения данных дисциплин определен локальными актами.

В учебном плане указываются перечень дисциплин и практик, формы промежуточной аттестации по каждой дисциплине и практике, формы аттестационных испытаний в рамках итоговой аттестации обучающихся, с указанием их объема в зачетных единицах, последовательности и распределения по периодам обучения.

Учебные занятия проводятся в форме контактной работы обучающихся с преподавателем и форме самостоятельной работы обучающихся. В учебном плане выделяется объем контактной работы обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий, практикам, в рамках итоговой аттестации и объем самостоятельной работы обучающихся в академических часах.

Контактная работа обучающихся с преподавателем включает в себя занятия лекционного типа, занятия семинарского типа, групповые консультации, индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, а также в форме контактной работы проходят аттестационные испытания: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация обучающихся и государственная итоговая аттестация обучающихся. Объемы контактной и самостоятельной работы определены в учебном плане. Для обучающихся заочной формы обучения объем контактной аудиторной работы с преподавателем составляет 763 академических часа, объем самостоятельной работы составляет 7839 академических часов.

В процессе реализации ОПОП при необходимости могут быть обеспечены специальные условия инвалидам и лицам с ограниченными возможностями

здоровья, предоставлена возможность обучения по образовательной программе, учитывающей особенности их психофизического развития, индивидуальных возможностей и при необходимости обеспечить коррекцию нарушения развития и социальную адаптацию указанных лиц.

Конкретные формы и виды самостоятельной и индивидуальной работы обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья устанавливаются преподавателем. Выбор форм и видов самостоятельной и индивидуальной работы обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и осуществляется с учетом их способностей, особенностей восприятия и готовности к освоению учебного материала.

Учебный план прилагается.

### **5.2.2. Календарный учебный график**

Календарный учебный график, раскрывающий последовательность реализации ОПОП ВО по годам, включает теоретическое обучение, практики, промежуточные и итоговую аттестации, периоды каникул.

Календарный учебный график прилагается.

### **5.2.3. Рабочие программы дисциплин, практик**

Структура, содержание и обеспечение реализации дисциплин, практик входящих в состав ОПОП ВО, определяются рабочими программами дисциплин и практик.

Рабочие программы дисциплин и практик ориентированы на достижение конечной цели обучения, соответствующей профессионально-образовательным требованиям к подготовке бакалавра

Рабочие программы дисциплин и практик прилагаются.

### **5.2.4 Программа государственной итоговой аттестации**

Государственная итоговая аттестация выпускников по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика (уровень бакалавриата), направленность (профиль) "Перевод и переводоведение" является обязательной и осуществляется после освоения ОПОП ВО в полном объеме.

Целью государственной итоговой аттестации является установление уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и определение соответствия результатов освоения программы бакалавриата требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика (уровень бакалавриата).

Программа государственной итоговой аттестации прилагается.

### **5.2.5. Оценочные материалы (оценочные средства)**

Оценочные материалы (оценочные средства) представлены фондами оценочных материалов (оценочных средств) по дисциплинам, практикам, итоговой аттестации.

Оценочные материалы (оценочные средства) составлены для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплинам, практикам, промежуточной аттестации по дисциплинам, практикам и для проведения итоговой аттестации обучающихся и прилагаются к ОПОП.

Форма промежуточной аттестации для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).



При необходимости предусматривается увеличение времени на подготовку к зачетам и экзаменам, а также предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете/экзамене. При необходимости промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются Университетом самостоятельно с учетом ограничений их здоровья и доводятся до сведения обучающихся в сроки, определенные в локальных нормативных актах.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости предусматривается увеличение времени на подготовку к зачетам и экзаменам, а также предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете/экзамене. При необходимости промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Оценочные материалы (оценочные средства) прилагаются.

#### **5.2.6. Методические материалы**

Методические материалы представлены методическими рекомендациями по выполнению контрольных работ по дисциплинам, методическими рекомендациями по выполнению курсовой работы, методическими рекомендациями по организации самостоятельной работы обучающихся, методическим обеспечением итоговой аттестации.

Методические материалы прилагаются.

#### **5.2.7. Рабочая программа воспитания обучающихся, календарный план воспитательной работы**

Рабочая программа воспитания содержит в себе обоснование, концептуальные идеи, основные понятия, нормативно-правовые акты, цели, задачи, направления, технологии, формы, принципы реализации, ресурсное обеспечение, средства воспитания, основные мероприятия по приоритетным направлениям воспитания, ожидаемые результаты; индикативные показатели.

Календарный план воспитательной работы включает перечень мероприятий по основным направлениям деятельности; формируемые в процессе их реализации компетенции; сроки и ответственных исполнителей.

Рабочая программа воспитания обучающихся, календарный план воспитательной работы прилагаются.

#### **5.3. Образовательные технологии**

Образовательные технологии в структуре ОПОП бакалавриата разрабатываются с учетом современных требований к профессиональной подготовке лингвистов-переводчиков, требований к конкурентоспособности их профессиональной деятельности.

При составлении и обновлении ОПОП учитываются мнения руководителей и работников профильных организаций, работодателей.

Освоение ОПОП ВО предусматривает использование различных образовательных технологий, которые позволяют обеспечить достижение

планируемых результатов обучения. Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств обеспечивается проведением интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализа ситуаций, иных активных форм обучения.

Преподаватели самостоятельно выбирают наиболее подходящие образовательные технологии, методы и формы проведения занятий.

Образовательные технологии используются с учетом их адаптации для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья с использованием как универсальных, так и специальных информационных и коммуникационных средств, в зависимости от вида и характера ограниченных возможностей здоровья обучающихся, в том числе с применением дистанционных образовательных технологий.

Образовательные технологии при необходимости используются во всех основных видах учебной работы (контактная работа, самостоятельная работа, индивидуальная работа), адаптируются с учетом способностей, особенностей восприятия, готовности к освоению учебного материала, имеющегося индивидуального социально-образовательного опыта обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

## **6. УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА**

### **6.1. Общесистемные требования к реализации программы бакалавриата**

Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к нескольким электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде Университета. Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), и отвечает техническим требованиям, как на территории Университета, так и вне его.

Электронная информационно-образовательная среда обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;
- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы;
- проведение всех видов занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет".

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих и соответствует законодательству Российской Федерации.

Каждый обучающийся инвалид, лицо с ограниченными возможностями здоровья в течение всего периода обучения при необходимости будет обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде организации с использованием специальных технических и программных средств, содержащей все электронные образовательные ресурсы, перечисленные в рабочих программах дисциплин (модулей), практик и иметь доступ к необходимому программному обеспечению, адаптированному для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья и обучающиеся инвалиды при необходимости будут обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами (программы, учебники, учебные пособия, материалы для самостоятельной работы и т.д.) в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации: для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла; для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме, в форме электронного документа; для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

## **6.2. Кадровое обеспечение реализации программы бакалавриата**

Реализация ОПОП ВО обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками Университета, а также лицами, привлекаемыми к реализации ОПОП ВО на условиях гражданско-правового договора.

Квалификация руководящих и научно-педагогических работников организации соответствует квалификационным характеристикам, установленным в Едином квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих, разделе "Квалификационные характеристики должностей руководителей и специалистов высшего профессионального и дополнительного профессионального образования", утвержденном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011 г. N 1н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 марта 2011 г., регистрационный N 20237).

Таблица 2 - Кадровые условия реализации программы бакалавриата

Требования ФГОС к профессорско-преподавательскому составу	Фактические значения
Доля штатных научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок)	

<b>Не менее 50%</b>	<b>соответствует</b>
Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата	
<b>Не менее 70%</b>	<b>соответствует</b>
Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата	
<b>Не менее 60%</b>	<b>соответствует</b>
Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы бакалавриата (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих программу бакалавриата	
<b>Не менее 10%</b>	<b>соответствует</b>

### 6.3 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение реализации программы бакалавриата

Таблица 3 - Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы бакалавриата

<b>Требования ФГОС к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы бакалавриата</b>	<b>Фактическое материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы бакалавриата</b>
<p>Специальные помещения должны представлять собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного, семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы, помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.</p> <p>Специальные помещения должны быть укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации</p>	<p>Учебные аудитории для проведения занятий лекционного, семинарского типа, практических занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью, оснащены видеопроекционным оборудованием для презентаций (демонстрационный экран, мультимедийный видеопроектор) и рабочей станцией преподавателя с выходом в Интернет</p> <p>Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования</p>
<p>Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин, рабочим учебным программам дисциплин</p>	<p>Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа оснащены демонстрационным оборудованием (демонстрационный экран, мультимедийный видеопроектор, рабочая станция преподавателя с выходом в Интернет)</p>
	<p>Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, практических занятий укомплектованы специализированной мебелью, оснащены видеопроекционным оборудованием для</p>

	презентаций (демонстрационный экран, мультимедийный видеопроектор) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
	Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) укомплектованы специализированной мебелью, оснащены видеопроекционным оборудованием для презентаций (демонстрационный экран, мультимедийный видеопроектор)
	Учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
	Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций оснащены видеопроекционным оборудованием для презентаций (демонстрационный экран, мультимедийный видеопроектор) укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
	Спортивный зал: набор тренажеров, спортивное оборудование
Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации программы бакалавриата включают в себя лаборатории, оснащенные лабораторным оборудованием в зависимости от степени сложности.	Компьютерная лаборатория, оснащенная обучающими системами на базе мультимедийных технологий (аудио, видео)
Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации	Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
Электронно-библиотечные системы (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда должны обеспечивать одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся по программе бакалавриата	Электронно-библиотечные системы (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся по программе бакалавриата

В соответствии с требованиями к учебно-методическому обеспечению программы бакалавриата в рабочих программах дисциплин указаны перечни:

- основной и дополнительной учебной литературы;
- демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации для проведения занятий лекционного

типа;

- лицензионного программного обеспечения;
- профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В рабочих программах практик указаны перечни:

- основной и дополнительной учебной литературы;
- лицензионного программного обеспечения;
- профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В программе итоговой аттестации указаны:

- перечень основной и дополнительной учебной литературы,  
- перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных, используемых при прохождении итоговой аттестации

- описание материально-технической базы, необходимой для проведения итоговой аттестации обучающихся.

## **7. ОРГАНИЗАЦИЯ ВОСПИТАНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Воспитание обучающихся при освоении ими ОПОП ВО в Университете осуществляется на основе включаемых в неё рабочей программы воспитания и календарного плана воспитательной работы, разрабатываемых и утверждаемых Университетом самостоятельно.

Рабочая программа воспитания обучающихся по ОПОП ВО, календарный план воспитательной работы разработаны на основе опыта воспитательной работы в Университете, в соответствии с нормативно-правовой базой федерального, регионального, локального уровней с учётом мнения Студенческой ассоциации (объединенный совет обучающихся), Совета родителей (законных представителей) несовершеннолетних обучающихся Университета, Ассоциации выпускников, иных субъектов образовательного процесса, социальных партнёров, работодателей.

В образовательном учреждении высшего образования «Южно-Уральский технологический университет» сформирована благоприятная социокультурная среда, обеспечивающая эффективность воспитательной работы, возможность формирования универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций у обучающихся, всестороннего развития личности, а также непосредственно способствующая освоению ОПОП ВО.

Социокультурная среда Университета включает в себя компоненты учебного процесса; студенческое самоуправление; внеучебную воспитательную работу, внеучебную научно-исследовательскую деятельность; систему жизнедеятельности обучающихся в Университете в целом (социальную инфраструктуру); внутривузовское информационное пространство; взаимодействие и социальное партнерство с органами государственной власти и местного самоуправления, ведомственными учреждениями и общественными организациями, работодателями по вопросам реализации государственной молодежной политики и воспитания обучающихся.

Рабочая программа воспитания содержит в себе обоснование, концептуальные идеи, основные понятия, нормативно-правовые акты федерального, регионального и локального уровней, цели, задачи, направления, технологии, формы, принципы

реализации, ресурсное обеспечение (интеллектуальные, финансовые, материально-технические, внешние (взаимодействие, социальное партнерство), средства воспитания), основные мероприятия по приоритетным направлениям воспитания (в рамках целевых подпрограмм: развития внеучебной воспитательной работы Университета; гражданского, патриотического воспитания студенческой молодежи «Судьба России в руках молодых»; социальной поддержки обучающихся и сотрудников «Забота. Помощь. Поддержка»; профилактики злоупотребления психоактивными веществами в студенческой среде «Здоровый студент – успешная карьера»; профилактики ВИЧ-инфекции/СПИД, ИППП в студенческой среде «Разумный человек – разумный выбор»; профилактики правонарушений, противодействия коррупции, экстремизму, терроризму в студенческой среде; адаптации первокурсников «Я – студент Университета»; содействия профессиональной и временной занятости обучающихся и трудоустройству выпускников «Кадры решают все!»; развития молодёжного добровольчества (волонтерства) «Твори добро»; развития молодёжного предпринимательства «Успешный старт»), ожидаемые результаты; индикативные показатели.

Календарный план воспитательной работы включает перечень мероприятий по основным направлениям деятельности; формируемые в процессе их реализации компетенции, закреплённые во ФГОС ВО; сроки и ответственных исполнителей.


Используемые технологии и формы воспитательной работы:

технологии: репродуктивные, активные и интерактивные; индивидуальные и групповые; информационно-коммуникационные; развития критического мышления; проектные; проблемно-поисковые; модульные; игровые; здоровьесберегающие; уровневой дифференциации (рейтинговые); рефлексивные; обратной связи; дискуссионные; тренинговые; тестовые; интегрированные; педагогика сотрудничества, блокчейн технологии и др.

формы: конкурсы, фестивали, форумы, мастер-классы, тренинги, смотры, проекты, концерты, выставки, акции, конференции, олимпиады, круглые столы, деловые игры, кейсы, дискуссии, викторины, чемпионаты, Кубки, соревнования, эстафеты, кросс, тимбилдинг, турниры, сборы, вебинары, методические семинары, совещания, заседания, оргсобрания, экскурсии, дебаты, слески, встречи, флешмоб, мозговой штурм, стартап, правовой час, практикум, ролевое моделирование, шефство / наставничество, социологические исследования, аттестация общественного актива, мониторинг и др.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик

«25» августа 2020 г.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ  
БАКАЛАВРИАТА  
Год изменения – 2020 г.


Компоненты программы бакалавриата	Дополнения и изменения
Описание ОПОП ВО	В тексте описания наименование «программа практики» заменено наименованием «рабочая программа практики»
Рабочие программы практик	Программы практик переименованы в рабочие программы практик и внесены соответствующие изменения в тексты документов.

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 1 от 24.08.2020г.), Ученого совета (протокол № 1 от 25.08.2020г.) и приказа ректора № 265/1 от 25.08.2020г.



УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик

«29» сентября 2020 г.


ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ БАКАЛАВРИАТА  
Год изменения – 2020 г.

Компоненты программы бакалавриата	Дополнения и изменения
Описание ОПОП ВО	<p>п.1.3. Нормативно-правовая база разработки ОПОП ВО:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- исключено из перечня Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования», утвержденное приказом Министерства образования и науки РФ от 27.11.2015, № 1383;</li><li>- включено в перечень Положение о практической подготовке обучающихся, утвержденное приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерством просвещения Российской Федерации от 05 августа 2020 г. № 885/390;</li></ul> <p>В разделе 5. Структура и содержание программы бакалавриата размещена информация о дисциплинах, в рамках которых осуществляется практическая подготовка обучающихся</p>
Рабочие программы дисциплин, практик	<p>В ряд дисциплин внесена информация о практической подготовке обучающихся.</p> <p>В рабочие программы практик внесена информация о практической подготовке обучающихся</p>

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 2 от 28.09.2020г.), Ученого совета (протокол № 2 от 29.09.2020г.) и приказа ректора № 460 от 29.09.2020г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик

«16» февраля 2021 г.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ  
БАКАЛАВРИАТА


Год изменения – 2021 г.

Компоненты программы бакалавриата	Дополнения и изменения
Описание ОПОП ВО	<p>- п. 1.2. изложен в следующей редакции «ОПОП ВО – комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты) и организационно-педагогических условий, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей), иных компонентов, оценочных и методических материалов, рабочей программы воспитания, календарного плана воспитательной работы, форм аттестации».</p> <p>- добавлен раздел 7 «Организация воспитания обучающихся»</p>

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 7 от 15.02.2021 г.), Ученого совета (протокол № 7 от 16.02.2021г.) и приказа ректора № 38 от 16.02.2021г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик

«25» мая 2021 г.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ  
БАКАЛАВРИАТА

Год изменения – 2021 г.

Компоненты программы бакалавриата	Дополнения и изменения
Календарный учебный график	1. Проведена коррекция календарного учебного графика с учетом нерабочих праздничных дней на очередной учебный год
Рабочие программы дисциплин, практик	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В Фондах оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю), практике</li><li>2. В перечнях основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения отдельных дисциплин (модулей), практик</li><li>3. В составе лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства</li><li>4. В составе современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем</li><li>5. В материально-техническое и учебно-методическое обеспечение реализации отдельных дисциплин, практик</li></ol>

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 10 от 24.05.2021г.), Ученого совета (протокол № 10 от 25.05.2021г.) и приказов ректора № 215 от 25.05.2021г., № 216 от 25.05.2021г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик

«31» мая 2022 г.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ БАКАЛАВРИАТА  
Год изменения – 2022 г.

Компоненты ОПОП ВО	Дополнения и изменения
Описание ОПОП ВО	Раздел 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ В п. 1.3 исключен - Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 05.04.2017 г. № 301; включен - Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 06.04.2021 г. № 245
Календарный учебный график	Проведена коррекция календарного учебного графика с учетом нерабочих праздничных дней на очередной учебный год
Рабочие программы дисциплин, практик	1. В Фондах оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по отдельным дисциплинам (модулю), практикам 2. В перечнях основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения отдельных дисциплин (модулей), практик 3. В составе лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства 4. В составе современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем 5. В материально-техническое и учебно-методическое обеспечение реализации отдельных дисциплин, практик
Рабочая программа воспитания обучающихся	Проведена коррекция рабочей программы воспитания обучающихся в связи с изменением нормативно-правовых актов федерального уровня
Календарный план воспитательной работы с обучающимися	Календарный план воспитательной работы с обучающимися обновлён на новый учебный год

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 10 от 30.05.2022г.),  
Ученого совета (протокол № 10 от 31.05.2022г.) и приказа ректора № 216 от 31.05.2022 г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик


«27» апреля 2024 г.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ БАКАЛАВРИАТА  
Год изменения – 2024 г.

Компоненты	Дополнения и изменения
Методическое обеспечение государственной итоговой аттестации	<i>В методическое обеспечение государственной итоговой аттестации на 2024-2025 учебный год:</i> <ol style="list-style-type: none"><li>1. В программу государственной итоговой аттестации</li><li>2. В требования к выпускной квалификационной работе и порядку ее выполнения</li><li>3. В тематику выпускных квалификационных работ</li><li>4. В фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации</li><li>5. В порядок подачи и рассмотрения апелляции</li></ol>

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 9 от 26.04.2024г.) и Ученого совета (протокол № 9 от 27.04.2024г.) и приказа ректора № 130 от 27.04.2024 г.

УТВЕРЖДАЮ  
Ректор ОУ ВО «Южно-Уральский  
технологический университет»

 А.В. Молодчик  
«28» мая 2024 г.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНОСИМЫХ В ПРОГРАММУ  
БАКАЛАВРИАТА  
Год изменения – 2024 г.

Компоненты программы бакалавриата	Дополнения и изменения
Календарный учебный график	Проведена коррекция календарного учебного графика с учетом нерабочих праздничных дней на очередной учебный год
Рабочие программы дисциплин, практик	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В Фондах оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю), практике</li><li>2. В перечнях основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения отдельных дисциплин (модулей), практик</li><li>3. В составе лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства</li><li>4. В составе современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем</li><li>5. В материально-техническое и учебно-методическое обеспечение реализации отдельных дисциплин, практик</li></ol>
Рабочая программа воспитания обучающихся	Проведена коррекция рабочей программы воспитания обучающихся
Календарный план воспитательной работы с обучающимися	Календарный план воспитательной работы с обучающимися обновлён на новый учебный год

На основании решения Учебно-методического совета (протокол № 10 от 27.05.2024г.), Ученого совета (протокол № 10 от 28.05.2024г.) и приказа ректора № 166 от 28.05.2024г.